



Warden a Warden Cynorthwyol, Ynys Enlli

Mae Ymddiriedolaeth Ynys Enlli yn chwilio am ddau unigolyn i fyw ar Enlli'n llawn amser fel wardeiniaid. Rhaid i ymgeiswyr fod yn ffit yn gorfforol am y cyfle heriol ond gwerth chweil yma i fyw mewn rhan unigryw o Gymru fel rhan o'r gymuned fach yr ynys. Wedi ei amgylchynu gan Fôr Iwerddon, bywyd gwyllt gwych a thywydd eithafol, mae'n rhaid i'r ymgeiswyr fod yn gyfforddus â chyfnodau eithaf unig, a hefyd yr un mor gyffyrddus â hyd at 50 o westeion wythnosol sy'n ymweld yn ystod yr haf.

Mae Enlli 2 filltir oddi ar ben Penrhyn Llŷn, Gwynedd. Mae'r ynys yn Warchodfa Natur Genedlaethol ac mae ganddo hanes cyfoethog o feddiannaeth, gyda mwy nag 20 o adeiladau rhestredig Gradd II a nifer o Henebion Cofrestredig. Mae deg o'r adeiladau rhestredig Gradd II yn cael eu gosod i ymwelwyr yn ystod misoedd yr haf, ac mae 2,000 o ymwelwyr dydd yn teithio i Enlli bob blwyddyn.

Mae'r Ynys yn eiddo i, ac yn cael ei reoli gan Ymddiriedolaeth Ynys Enlli sy'n recriwtio dau warden newydd i'r ynys. Mae'r wardeniaid yn gyfrifol am ofal a chynnal a chadw isadeiledd yr ynys, gan gynnwys y tai. Mae dyletswyddau'r swyddi yn cynnwys rheoli'r eiddo a osodwyd, croesawu ymwelwyr a chynrychioli'r Ymddiriedolaeth ar yr ynys, fel yr unig weithwyr Ymddiriedolaeth ar Enlli. Mae'r Ymddiriedolaeth wedi ymrwymo i weithio'n ddwyieithog a disgwylir i ymgeiswyr am swydd warden allu siarad Cymraeg a Saesneg; mae'n ddymunol bod y cynorthwydd yn ddwyieithog hefyd. Mae hwn yn gontract 3 blynedd ac yn addas i ddau ymgeisydd sy'n ymgeisio gyda'i gilydd. Darperir llety.

Mae manylion llawn ar gael ar www.enlli.org

Warden and Assistant Warden, Bardsey Island

The Bardsey Island Trust is looking for two individuals to live on Bardsey full time as wardens. Candidates must be physically fit and able for a challenging but rewarding opportunity to live in a unique part of Wales as part of the small working island community. Whilst surrounded by the Irish Sea, fantastic wildlife and extreme weather, the candidates must be comfortable with periods of isolation, whilst also being just as content amongst up to 50 visiting weekly guests during the peak of summer.

Bardsey lies 2 miles off the tip of the Llŷn Peninsula, Gwynedd. The island is a National Nature Reserve and has a rich history of occupation, with more than 20 Grade II listed buildings and a number of Scheduled Ancient Monuments. Ten of the Grade II listed buildings are let to visitors during the summer months, whilst 2,000 day visitors travel to experience Bardsey each year.

The island is owned and managed by the Bardsey Island Trust that is recruiting two new island wardens. The wardens are responsible for care and maintenance of the island infrastructure, including the houses. The duties of the posts include managing the let properties, welcoming visitors and representing the Trust on the island, as the only Trust employees based on Bardsey. The Trust is committed to working bilingually and applicants for the position of warden will be expected to be able to speak both Welsh and English; it is desirable that the assistant also be bilingual.

This is a 3-year contract and would suit two applicants applying together.

Accommodation is provided.

Full details are available on www.bardsey.org

Gwybodaeth i ymgeiswyr

- Anfonwch Curriculum Vitae llawn ar gyfer pob ymgeisydd ynghyd â llythyr cais sy'n rhoi manylion am y sgiliau a'r profiad sydd gennych sy'n eich gwneud yn addas ar gyfer y swydd hon.
- Dylid anfon ceisiadau at post@enlli.org neu i Swyddfa Enlli, Blwch Post 79, Pwllheli, Gwynedd, LL53 9AT
- Dyddiad cau ar gyfer ceisiadau: Hanner dydd, ddydd Llun, Gorffennaf 23ain, 2018
- Cynhelir cyfweiliadau ar Awst 13 ym Mhwlheli neu'r ardal gyfagos.
- Bydd ymgeiswyr trwy e-bost yn derbyn cydnabyddiaeth o dderbyn y cais ac fe'u hysbysir trwy e-bost os na chawsant eu dewis ar gyfer cyfweiliad. Dylai ymgeiswyr drwy'r post, sy'n dymuno cael eu hysbysu nad ydynt wedi'u dewis ar gyfer cyfweiliad, amgáu amlen wedi'i stampio.
- Dyddiad cychwyn y swydd fydd 14 Hydref 2018.
- Cynghorir ymgeiswyr i ymweld â'r ynys, i ymgyfarwyddo ag adeiladau'r ynys a gwneud trefniadau gyda'r rheolwr presennol i weld Tŷ Bach, y cartref ar gyfer y wardeiniaid, cyn iddynt gyflwyno eu cais

SWYDD DDISGRIFIAD

TEITL Y SWYDD: Warden llawn amser a Warden Cynorthwyol rhan-amser. Mae hwn yn swydd i 2 unigolyn a byddai'n addas ar gyfer 2 o bobl sy'n ymgeisio gyda'i gilydd.

LLEOLIAD: Enlli, Aberdaron, Gwynedd

CYFLOG: £16,500 ar gyfer y Warden a £8,000 ar gyfer Warden Cynorthwyol rhan-amser (mae llety a chyfleustodau wedi'u cynnwys fel rhan o'ch pecyn).

Information for applicants

- Please send a full Curriculum Vitae for each applicant together with a letter of application giving details of the skills and experience that you have which make you suitable for this post.
- Applications should be sent to post@enlli.org or to Swyddfa Enlli/Bardsey Office, PO BOX 79, Pwllheli, Gwynedd, LL53 9AT
- Closing date for applications: Noon on Monday July 23rd, 2018
- Interviews will be held on August 13th in Pwllheli or the surrounding area.
- Applicants by e-mail will receive an acknowledgement of receipt and will be notified by e-mail if they have not been selected for interview. Applicants by post, who wish to be notified that they have not been selected for interview, should enclose a stamped, addressed envelope.
- The starting date for the post will be 14th October 2018.
- Applicants are advised to visit the island, to familiarise themselves with the island buildings and to make arrangements with the current manager to view Tŷ Bach, the residence for the wardens, before they submit their application

JOB DESCRIPTION

JOB TITLE: Full time Warden and part-time Assistant Warden. This is a position for 2 individuals and would suit 2 people applying together.

BASE: Bardsey, Aberdaron, Gwynedd

SALARY: £16,500 for the Warden and £8,000 for a part time Assistant Warden (accommodation and utilities are included as part of your package).

CYFNOD: Mae hwn yn gontract 3 blynedd, yn amodol ar gyfnod prawf 12 mis.

CYD-DESTUN

Mae rôl y warden yn llawn amser ac fe'i cefnogir gan gynorthwydd rhan amser. Mae'r ddwy rôl yn swyddi drwy'r flwyddyn, wedi'u lleoli ar Enlli.

Mae yna dri thŷ ar yr ynys sydd ar brydles gan yr Ymddiriedolaeth i breswylwyr eraill yr ynys - y fferm, yr Wylfa Adar a thŷ'r pysgotwr cimychiaid lleol. Byddwch yn rhan o'r gymuned fach hon, yn aml yn gweithio gyda'ch gilydd, tra hefyd bod yn gyswllt â'r Ymddiriedolaeth iddynt.

Prif nodau'r Ymddiriedolaeth yw diogelu'r ynys a chaniatáu i ymwelwyr ei fwynhau. Yn ystod yr haf, mae'r ynys yn cael ymwelwyr dydd ac ymwelwyr dros nos sy'n aros yn y rhan fwyaf o'r tai. Dyma'r amser prysuraf ar gyfer y wardeiniaid a byddwch yn gwneud oriau hir yn ystod y misoedd hyn. Fodd bynnag, yn ystod y gaeaf mae'r dyddiau gwaith yn fyrrach ac yn fwy tawel, gan ganiatáu amser i adlewyrchu a chynllunio.

Tanysgrifiadau aelodaeth a gosod y tai yw prif ffynonellau incwm yr Ymddiriedolaeth. Felly mae'n hanfodol bod y wardeniaid yn sicrhau bod yr adeiladau'n cael eu cyflwyno i ansawdd uchel a bod gan westeion brofiad plerus, ymlaciol a chadarnhaol wrth aros.

Mae'r ynys yn warchodfa Natur Genedlaethol ac mae lawer o ddynodiadau cadwraeth natur eraill arno. Mae gan ran fwyaf o'r adeiladau ar yr ynys statws Adeiladau Rhestredig.

Mae'r Ymddiriedolaeth yn cyflogi gweinyddwraig rhan amser, sydd wedi'i lleoli ym Mhwllheli, a'ch prif gyswllt ar faterion ddydd i ddydd.

TERM: This is a 3-year contract, subject to a 12-month probationary period.

CONTEXT

The warden's role is full-time and will be supported by a part-time assistant. Both roles are year-round posts, located on Bardsey.

There are three houses on the island that are leased by the Trust to other island residents - the farm, the Bird Observatory and the local lobster fisherman. You will be part of this small community, often working together, whilst also being their contact to the Trust.

The principal aims of the Trust are to preserve the island and allow visitors to enjoy it. During the summer, the island receives day-trippers and overnight visitors who stay in most of the houses. This is the busiest time of the year for the wardens and you will find yourself working long hours during these months. However, during the winter the working days are shorter and quieter, allowing time to reflect and plan.

Membership subscriptions and lettings are the Trust's principal sources of income. As such it is imperative that the wardens ensure that the buildings are presented to a high quality and that guests have an enjoyable, relaxing and positive experience whilst staying.

The island is a National Nature Reserve and has many other nature conservation designations. Most of the buildings on the island have Listed Buildings status.

The Trust employs a part-time administrator, based in Pwllheli, who will be your main contact on day to day matters.

Transport between the mainland and the island is operated privately by a local boatman. Boat services run frequently during the summer, subject to weather conditions. From October to March, boats visit the island only occasionally

Mae cludiant rhwng y tir mawr a'r ynys yn cael ei weithredu'n breifat gan gwmni cwch lleol. Mae gwasanaethau cychod yn rhedeg yn aml yn ystod yr haf, yn amodol ar y tywydd. O fis Hydref hyd at fis Mawrth, bydd cychod yn ymweld â'r ynys yn achlysurol yn unig, felly rhaid i chi fod yn barod i fyw ar wahân am gyfnodau hir yn ystod misoedd y gaeaf.

Darperir llety, gweler y manylion isod.

DYLETSWYDDAU AMLINELLOL

Byddwch yn gyfrifol, fel cynrychiolwyr yr Ymddiriedolaeth ar yr ynys, am bob agwedd ar weithgareddau'r Ymddiriedolaeth ar yr ynys, yn enwedig sicrhau bod y tai yn barod i safon uchel ar gyfer ymwelwyr ac i gynnal y tai, gerddi a seilwaith eraill trwy gydol y flwyddyn. Mae'r tai yn cael eu gosod i ymwelwyr rhwng mis Ebrill a mis Hydref.

Mae'r wardeiniaid yn sicrhau, hyd eithaf eu gallu, bod anghenion ymwelwyr yn cael eu cyflawni, wrth gyrraedd ac yn ystod eu hamser ar yr ynys.

Rhoddir cysylltiad rhyngrwyd a ffôn i'r tŷ a disgwylir i chi archebu a threfnu bod eitemau a deunyddiau yn cael eu danfon fel bo'r angen i redeg yr ynys yn effeithlon, hyn ar y cyd â Thrysorydd yr Ymddiriedolaeth sy'n gyfrifol am awdurdodi gwariant.

Os yw ymgeiswyr yn ymgeisio gyda'i gilydd, ac mae eu hamgylchiadau'n pennu cyfluniad gwahanol o oriau, byddai'r Ymddiriedolaeth yn ystyried hyn.

Byddwch yn gyfrifol am fuddiannau'r Ymddiriedolaeth fel tiffeddiannwr ac yn adrodd i'r Cadeirydd / Pwyllgor Gwaith (Uwch Aelodau'r Cyngor) yn rheolaidd.

therefore you must be prepared to live in isolation for long periods at a time during the winter months.

Accommodation is provided, please see details below.

OUTLINE DUTIES

You will be responsible, as representatives of the Trust on the island, for all aspects of the Trust's activities on the island, in particular for ensuring that the houses are prepared to a high standard for visitors and that the houses, gardens and other infrastructure are maintained throughout the year. The houses are let to visitors between April and October.

The wardens ensure, to the best of their ability, that the needs of visitors are met, both on arrival and during their stay on the island.

Internet and telephone connection are provided to the accommodation and you will be expected to order and arrange delivery of items and materials as necessary for the efficient running of the island in conjunction with the Treasurer of the Trust who is responsible for authorising expenditure.

If candidates are applying together, and their circumstances dictate a different configuration of hours, the Trust would consider this.

You will be responsible for the interests of the Trust as landowner and report to the Chairman/Executive (Senior Members of Council) on a regular basis.

CYNNWYS SWYDD

1. Bod yn rhan o gymuned yr ynys, yn byw ac yn gweithio ar y cyd â thirgolion yr ynys a sicrhau bod cyswllt a chyfathrebu rhagorol rhwng yr ynyswyr a'r Ymddiriedolwyr.
2. Cynnal adeiladau a seilwaith arall gan gynnwys mân waith adeiladu, paentio ac addurno, atgyweirio a garddio. Pob eiddo ynys i'w gynnal a'i gyflwyno i safon uchel.
3. Cynnal yr holl dai sy'n cael eu gosod ar yn wythnosol a gwyliau byr mewn cyflwr glân a thaclus trwy gydol y tymor ymwelwyr. Sicrhau fod gan bob tŷ'r cyfarpar angenrheidiol ac offer arall, a bod popeth mewn trefn dda.
4. Darparu gwasanaeth o safon uchel i ymwelwyr, croesawu ymwelwyr wythnosol a gwyliau byr i'r ynys, a sicrhau y darperir popeth ar gyfer eu hanghenion (mewn rheswm) yn ystod eu gwyliau.
5. Darparu gwybodaeth am yr ynys a'r Ymddiriedolaeth i ymwelwyr dros nos ac ymwelwyr dydd a recriwtio aelodau i ymuno â'r Ymddiriedolaeth.
6. Sicrhau bod peiriannau, cerbydau ac offer eraill bob amser yn cael eu cadw mewn cyflwr da bob amser ar gael i'w defnyddio ar yr ynys.
7. Rheoli gwastraff ac ailgylchu ar yr ynys, gan gynnwys cynnal a chadw, glanhau a gwagio cyfleuster toiled compostio cyhoeddus yr ynys.
8. Creu rhaglenni gwaith i wirfoddolwyr, hysbysebu cyfleoedd a goruchwyllo gwirfoddolwyr wrth iddynt wneud gwaith ar yr ynys.
9. Cynghori'r Ymddiriedolwyr a'r Pwyllgor Adeiladau ar waith adeiladu sy'n ofynnol a chysylltu ag adeiladwyr a chrefftwyr sy'n gweithio ar yr ynys, a goruchwyllo'u gwaith.
10. Sicrhau bod holl weithgareddau'r Ymddiriedolaeth yn cydymffurfio ag Iechyd a Diogelwch a pholisïau ar gyfer diogelu pobl fregus. Nodwch fod rhaid i bob un o'n gweithgareddau gydymffurfio â'n dyletswydd gyfreithiol mewn perthynas â dynodiadau amgylcheddol, cadwraeth natur a chadwraeth adeiladau.

JOB CONTENT

1. To be part of the island community, living and working cooperatively with the island residents and ensuring that there is excellent liaison and communication between the islanders and the Trustees.
2. Maintain buildings and other infrastructure including minor building works, painting and decorating, routine repairs and gardening. All island properties to be maintained and presented to a high standard.
3. Maintain all houses that are let on a weekly and short break basis in a clean and tidy state throughout the visitor season. Ensure that every house has the necessary appliances and other equipment and that everything is in good working order.
4. Provide a high standard of service to visitors, welcome weekly and short break visitors to the island, and ensure that their reasonable needs are provided for during their stay.
5. Provide information about the island and the Trust to both overnight visitors and day visitors and to recruit members to join the Trust.
6. Ensure that machinery, vehicles and other equipment are always kept in good working order and always available for use on the island.
7. To manage waste and recycling on the island including maintenance, cleaning and emptying of the island's public composting toilet facility.
8. Create work programmes for volunteers, advertise opportunities and supervise volunteers in carrying out work on the island.
9. Advise the Trustees and the Buildings Committee on building work that is required and to liaise with and supervise builders and craftsmen working on the island.
10. Ensure that all of the activities of the Trust conform to Health & Safety and policies for the safeguarding of vulnerable people. Please note that all of our activities must conform to our legal duty in respect of the environmental, nature conservation and building conservation designations.

11. Bydd un Warden yn Swyddog Iechyd a Diogelwch ar yr ynys a bydd yn cysylltu â'r Ymddiriedolwr sy'n gyfrifol am y maes yma, gan ysgrifennu adroddiadau rheolaidd a gwneud asesiadau risg.
12. Darperir hyfforddiant mewn meysydd lle bo angen er mwyn cyflawni'r swyddi.

CYFRIFOLDEBAU ERAILL

Weithiau bydd yna argyfwng meddygol ar yr ynys. Byddwch chi'n rhan o dîm ar yr ynys sy'n delio ag unrhyw argyfwng ac yn rhoi cefnogaeth i aelodau eraill cymuned yr ynys.

I gynorthwyo trigolion eraill ar yr ynys ac, yn arbennig, gael brîff gwyllo ar gyfer fferm yr ynys (defaid a gwartheg) am gyfnodau byr achlysurol, er mwyn caniatáu i staff fferm fod yn absennol o'r ynys. Bydd cefnogaeth ar gael o'r tir mawr os oes unrhyw broblemau.

Ymgymryd ag unrhyw ddyletswyddau eraill y gellir eu hystyried yn rhesymol ac yn angenrheidiol, er mwyn sicrhau bod yr ynys yn rhedeg yn esmwyth.

LLETY'R WARDEINIAID

Darperir 'Llety Cysylltiedig' i swydd Warden yr Ynys, gan ei bod yn angenrheidiol i'r deiliaid y swyddi fyw ar yr ynys. Darperir y llety hwn heb godi rhent.

Mae'r tŷ, Tŷ Bach, a ddarperir ar yr ynys yn eiddo un talcen gyda dwy ystafell wely, a bydd yn cael ei rannu gan y ddau warden. Dyma'ch cartref drwy gydol y flwyddyn. Mae gan Dŷ Bach wasanaethau trydanol sylfaenol a ddarperir gan baneli ffotofoltäig a generadur disel, gyda chaniatâd cynllunio ar gyfer tyrbîn gwynt (i'w chodi a'i gysylltu pan fo modd), yn ddigonol i rym

11. One Warden will be the Health and Safety Officer on the island and will liaise with the Trustee responsible for this area, writing regular reports and risk assessments.
12. Training will be provided in areas where required in order to fulfil the posts.

OTHER RESPONSIBILITIES

Occasionally there may be a medical emergency on the island. You will be part of a team on the island dealing with any emergency and give support to the other members of the island's community.

To assist other residents on the island and, in particular, to have a watching brief for the island farm (sheep and cattle) for occasional short periods, in order to allow farm staff to be absent from the island. Support will be available from the mainland if there are any problems.

To undertake any other duties that may be considered reasonable and necessary, in order to ensure the smooth running of the island.

WARDENS' ACCOMMODATION

The post of Island Warden is provided with 'Tied Accommodation', since it is necessary for the post holders to live on the island. This accommodation is provided without charging rent.

The house provided is a 2-bedroom semi-detached property on the island, Tŷ Bach, and will be shared by both wardens. This will be your home throughout the year. Tŷ Bach has basic electrical services provided by photovoltaic panels and a diesel generator, with planning permission for a

ar anghenion trydanol sylfaenol. Caiff dŵr ei bibellu o ffynnon a darperir dŵr poeth gan Rayburn olew. Bydd yr Ymddiriedolaeth yn sicrhau bod y tanc olew wedi'i lenwi pan fyddwch chi'n cyrraedd yr ynys. Yna byddwch chi'n gyfrifol am fonitro lefelau olew gan archebu cyflenwadau olew pellach.

GWYLIAU

Byddwch yn cael 20 diwrnod o wyliau blynyddol yn ychwanegol at wyliau statudol (pro rata os yw'n gweithio'n rhan amser). Ni chaniateir gwyliau ym mis Mawrth yn ystod y cyfnod paratoi'r tai ar gyfer agor am y tymor, na rhwng 14 Mehefin a 1 Medi, ac eithrio mewn amgylchiadau arbennig ac os gellir dod o hyd i rywun addas i gyflenwi dros dro.

Rhoddir amser mewn llaw yn ystod misoedd y gaeaf am unrhyw oriau ychwanegol a weithir dros y prif dymor gwyliau.

Darperir y gwasanaeth cwch gan weithredwr preifat. Bydd yr Ymddiriedolaeth yn talu am un daith y mis ar gyfer y deiliaid y swyddi.

wind turbine (to be erected and connected when possible), sufficient to power basic electrical needs. Water is piped from a spring and hot water is provided by an oil-fired range. The Trust will ensure that the oil tank is topped up when you arrive on the island. You will then be responsible for monitoring the oil levels ordering further oil supplies.

LEAVE

Annual leave allowance is 20 days in addition to statutory holidays (pro rata if working part time). Leave may not be taken in March in the run up to the season opening, nor between 14th June and 1st September except in special circumstances and if suitable cover can be found.

Time off in lieu will be given over the winter months for any additional hours worked over the main holiday season.

The boat service is provided by a private operator. The Trust will pay for one trip per month for the post holders.